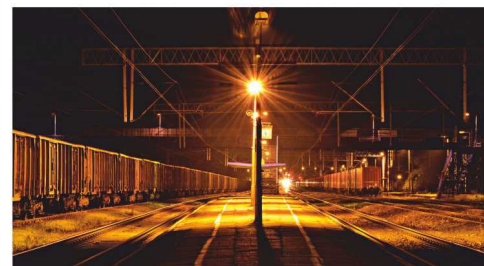


Gmina Chybie





Buduj z nami!

Firma "OKA" s.c. istnieje na rynku od 1994r. Obecnie pod naszą marką działają dwa składy budowlane jeden w Chybiu a drugi w Drogomyślu. Domeną działalności jest sprzedaż hurtowa i detaliczna wyspecjalizowanych materiałów budowlanych. Firma posiada własny transport oraz mechaniczny załadunek i rozładunek. To co nas wyróżnia to ścisłe przestrzeganie zamówień oraz wywiązywanie się z nich w sposób terminowy i wygodny dla klienta.

Nasz profesjonalizm doceniły już rzesze zadowolonych klientów. Z nami wybudujesz dom od fundamentów aż po sam dach wraz z wykończeniem wnętrza .

www.oka.com.pl

SKŁADY MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH I OPAŁOWYCH

MIESZALNIA TYNKÓW I FARB

Skład nr 1:

Chybie, ul. Bielska 49

Skład nr 2:

Drogomyśl, ul. Wiejska 16





Moi Drodzy,
mam niewątpliwą przyjemność przekazać na Państwa ręce tę krótką prezentację poświęconą gminie Chybie. Mam nadzieję, że przybliży ona Państwu krótką historię, gospodarkę, kulturę i atrakcje, jakimi możemy się poszczycić. Gmina Chybie jest bowiem miejscem przyjaznym i bezpiecznym dla swoich Mieszkańców, a także odwiedzających ją Gości.
Gmina Chybie nie leży na głównym szlaku turystycznych wędrówek. Mimo to warto tu wstąpić, zatrzymać się choćby na chwilę...
Podróżny znajdzie tutaj ciekawostki przyrodnicze, historyczne, i religijne, na czele ze znanym sanktuarium maryjnym.

Otoczająca nas przyroda to z jednej strony - aleja dębowa wzdłuż ulic Bielskiej i Cieszyńskiej z prawie dwiema setkami dębów zasadzonych w drugiej połowie XIX w., z drugiej natomiast rezerwat torfowiskowy "ROTUZ", stawy hodowlane Polskiej Akademii Nauk w Gołyszach czy sąsiedztwo Jeziora Goczałkowickiego.

Industrializacja z przełomu XIX/XX w. pozostawiła trwałe ślady w postaci linii kolejowej o znaczeniu międzynarodowym i zlikwidowanej już niestety cukrowni, której komin pozostaje do dziś swoistym punktem odniesienia.

Własną, niezwykle ciekawą historią szczyci się wioska Zarzecze, w większości zalana wodami Jeziora Goczałkowickiego.

Osoba spragniona wrażeń i przeżyć o charakterze duchowym może wstąpić do kościoła pw. Chrystusa Króla w centrum Chybia, gdzie znajduje się słynący cudami obraz Matki Boskiej Gołyskiej. Po sąsiedzku mieści się park z odnowioną fontanną ozdobioną figurą utopca - symbolem naszej gminy.

Atrakcje turystyczne wzbogacają imprezy kulturalne organizowane przez Gminny Ośrodek Kultury oraz wydarzenia sportowe w obiektach Robotniczego Klubu Sportowego "Cukrownik".

Nie omijajcie Chybia, naprawdę nie warto!

Wójt Gminy Chybie
Janusz Żydek

Dear All,
I am unquestionably pleased to get across to you this short presentation of the municipality of Chybie. I hope that it will inform you briefly about our history, economy, culture and in which we pride ourselves. The municipality of Chybie is a friendly and safe place for its residents as well as guests.

Chybie Municipality is not on any of the main tourist trails. Nevertheless, it is worth to visit and even stop for a moment ...

The traveler will find here many natural, historical, and religious points of interest led by the famous Marian shrine.

The nature surrounding us is represented by an oak alley along the streets of Bielska and Cieszyńska with almost two hundred oak trees planted in the second half of the nineteenth century, as well as a peat sanctuary "ROTUZ", breeding ponds of Polish Academy of Sciences in Gołysz or Goczałkowickie Lake.

The industrialization of the late nineteenth / twentieth century has left a permanent mark in the form of railway lines of international importance and now unfortunately defunct sugar factory chimney which remains to this day a kind of a reference point.

A village of Zarzecze has its own, very interesting story as it was almost entirely flooded by the waters of Goczałkowickie Lake.

A person wanting spiritual sensations and experiences can visit the church of Christ the King in the center of Chybie, where the miraculous image of Our Lady of Gołysz. In the neighborhood there is a park with a fountain adorned with a statue of a drowning man - a symbol of our municipality.

Tourist attractions are enriched by the cultural events organized by the Municipal Cultural Centre and sporting events in buildings of Workers Sports Club "Cukrownik".

Do not bypass Chybie, it is worth it!

Mayor of Chybie
Janusz Żydek



Legenda mówi, że złośliwemu księciu pszczyńskiemu, który chciał przegrodzić bieg Wisły, żeby zalać tutejsze tereny, „chybiło” - zabrakło wody i stąd wywodzi się nazwa Chybie. Natomiast dr Robert Mrózek tłumaczy nazwę „chyb” jako „las wysoki z drewnem budulcowym”. Obecnie gminę stanowią miejscowości: Chybie, Mnich, Zarzecze, Frelichów i Zaborze.

Jako pierwsze w dokumentach wymieniono już w 1223 roku Zarzecze. Rozwój i osadnictwo kolejnych miejscowości przypadają na XVI i XVII wiek. Dalsza historia tych ziem nierozdzielnie jest powiązana z wydarzeniami na Śląsku Cieszyńskim. Przełomowym momentem w dziejach było wybudowanie w 1856 roku toru kolejowego z Zebrzydowic do Czechowic. Był to jeden z odcinków kolei warszawsko-wiedeńskiej. W 1880 roku położono drugi tor i rozpoczęto budowę cukrowni. Jej otwarcie nastąpiło w 1884 roku.

Całkowite zelektryfikowanie zakładu w 1937 roku pozwoliło na zmodyfikowanie i usprawnienie procesu technologicznego. Po latach okupacji niemieckiej i przejściu frontu chybianie zabrali się do odbudowy wioski i okolic.

Kolejnym ważnym wydarzeniem, które na zawsze pozostało w pamięci wszystkich mieszkańców, było powstanie w 1955 roku Zbiornika Goczałkowickiego ze znacznej części dwóch wiosek - Zarzecza i Frelichowa. Zarzecze do tego momentu było największą pod względem obszaru wioską w Polsce. Z zarzeckiego XVIII-wiecznego kościoła przeniesiono do Chybia cenny obraz Matki Boskiej Gołyskiej. Od 1999 roku kościół pod wezwaniem Chrystusa Króla, a zbudowany w 1930 roku, stał się na mocy dekretu bp. Tadeusza Rakoczego lokalnym Sanktuarium Maryjnym. Obraz Matki Boskiej Gołyskiej uroczystie koronowano w 2004 roku. Gmina Chybie leży w południowej części województwa śląskiego, na północno-wschodnim skraju powiatu cieszyńskiego, w Dolinie Górnej Wisły, potocznie zwanej Żabim Krajem. Cały obszar gminy położony jest w Kotlinie Oświęcimskiej na średniej wysokości terenu 254 m n.p.m.

Chybie jest jedną z najmniejszych gmin w Polsce - jej powierzchnia wynosi niespełna 32 km² i liczy 9,5 tys. mieszkańców. Gmina graniczy od zachodu z gminą Strumień, od wschodu z gminą Czechowice - Dziedzice, od południa z gminą Jasienica oraz Skoczów, aż wreszcie od północy z Jeziorem Goczałkowickim. Na gminę Chybie składa się 5 miejscowości: Chybie, Mnich, Zarzecze, Frelichów, Zaborze.

Legend has it that a malicious prince of Pszczyzna, who wanted to block the course of the Vistula River to flood the local area, ran out of water and hence the name Chybie. In contrast, Dr. Robert Mrózek explains the name „chyb” as a „tall forest with building wood”. Currently, the municipality constitutes of villages: Chybie, Mnich, Zarzecze, Frelichów and Zaborze.

The first village mentioned in the documents was Zarzecze in 1223. The development of the subsequent settlements and villages falls on the sixteenth and seventeenth century. The further history of these lands is inseparably linked to the events in Silesian Cieszyn. The turning point in history was the construction of a rail track from Zebrzydowice to Czechowice in 1856. It was one of the parts of the Warsaw-Vienna railroad. In 1880, they placed a second track and started to build a sugar factory. Its opening took place in 1884.

The total electrification of the plant in 1937 allowed to modify and streamline the process. After years of German occupation and the passing front line, the inhabitants of Chybie took to rebuild the village and surrounding area.

Another important event that will forever remain in the memory of all residents, was the creation of Goczałkowicki Reservoir in 1955 from a significant part of two villages - Zarzecze and Frelichów. Zarzecze up to that point was the largest in terms of area village in Poland. A valuable painting of Our Lady of Gołysz from the eighteenth century church in Zarzecze was moved to Chybie. Since 1999, the church of Christ the King built in 1930, became a local Marian Shrine by the decree of Bishop Tadeusz Rakoczy. The image of Our Lady of Gołysz was solemnly crowned in 2004.

Chybie municipality lies in the southern part of Silesia, on the northeastern edge of the Cieszyn district, in the Valley of Upper Vistula, commonly known as The Frog Country. The whole area of the municipality is located in the Oświęcim Basin at an average altitude of 254 m above sea level.

Chybie is one of the smallest municipalities in Poland - its surface is less than 32 km² and has a population of 9.5 thousand residents. The municipality borders with following communes: to the west with Strumień, to the east with Czechowice-Dziedzice, to the south with Jasienica and Skoczów, and finally to the north with Goczałkowickie Lake. The municipality of Chybie consists of 5 villages: Chybie, Mnich, Zarzecze, Frelichów, Zaborze.



Charakter gospodarczy gminy ukształtowały linie kolejowe, cukrownia oraz stawy hodowlane. Dziś dominującą funkcję pełnią podmioty zajmujące się handlem lub usługami. Na terenie gminy działa ok. 450 podmiotów gospodarczych niezwiązanych z rolnictwem, a szeroko pojęta gospodarka Chybia cały czas się rozwija. W poszczególnych sekcjach dominują różne formy działalności usługowej, przede wszystkim podmioty handlowe oraz oferujące usługi w segmencie m.in. budownictwa oraz transportu.

Chybie, mimo iż jest tak niewielką gminą może pochwalić się 4 przedszkolami, 4 szkołami podstawowymi, 2 gimnazjami, domem kultury, biblioteką publiczną z filią, 4 jednostkami ochotniczych straży pożarnych. Rzymscy katolicy w gminie Chybie zostali podzieleni na 2 parafie, ewangelicy są objęci posługą parafii w Drogomyślu, adwentyści dnia siódmego należą do jednego zboru natomiast świadkowie Jehowy mają zbory w sąsiednich miejscowościach: Drogomyśl, Landek, Ochaby i Kiczycze.

The economy of the municipality was formed by railways, sugar mill and breeding ponds. Today, the dominant function is performed by entities engaged in trade or services. In the municipality there are approx. 450 entities not linked to agriculture, and the economy of Chybie is constantly expanding. Each section is dominated by various forms of service activities, mainly traders and those providing services in construction and transport.

Chybie, even though it is such a small municipality can boast having four kindergartens, four primary schools, two secondary schools, a community house, a public library with a subsidiary, 4 units of voluntary fire brigades. Roman Catholics in the village of Chybie were divided into 2 parishes, Evangelicals are covered by the parish in Drogomyśl, Seventh-day Adventists belong to one church, and the Jehovah's Witnesses have churches in the neighboring villages of Drogomyśl, Landek, Ochaby and Kiczycze.



Życie kulturalne w gminie Chybie skupia się głównie wokół Gminnego Ośrodka Kultury w Chybiu. Siedzibą GOK-u od początku istnienia jest Amfiteatr. GOK sprawuje opiekę nad Amatorskim Klubem Filmowym "Klaps" oraz "Klubem pod Amfiteatrem". Do stałych propozycji GOK-u należą m.in. grupa perkusyjna, warsztaty taneczne dziewcząt, szkoła filmowa w AKF "Klaps", warsztaty wokalne i instrumentalne, warsztaty teatralne, warsztaty fotograficzne, warsztaty plastyczne, warsztaty literackie, "Klub pod Amfiteatrem".

Zwolennicy aktywnego wypoczynku znajdują w gminie wiele atrakcji. Entuzjaści "maszerowania z kijami" mają do dyspozycji trzy trasy o różnym stopniu trudności. Najłatwiejsza - zielona trasa - prowadzi przez sołectwo Frelichów, gdzie przy odrobinie szczęścia można zaobserwować liczne stada saren oraz dzikie ptactwo. Trasa trudniejsza - czerwona - prowadzi szlakiem kapliczek przydrożnych i krzyży pokutnych, które tworzą inspirujący Szlak Kapliczek Chybskich.

Wartym odwiedzenia miejscem podczas marszu trasą czerwoną jest wspomniana wcześniej Izba Edukacji Przyrodniczej "Kadtubek". Trasa najtrudniejsza - czarna - a zarazem najbardziej interesująca, z rozciągającym się widokiem na Beskidy prowadzi obok dworku w Mnichu, zwanego przez mieszkańców "Mamicówką" wybudowanego w 1927 roku.





Cultural life in the municipality of Chybie is mainly centered around the Municipal Cultural Centre in Chybie. The seat of the Centre since its creation is the Amphitheatre. The Centre takes care of Amateur Film Club "Klaps" and "Club at the Amphitheatre". The regular activities at the centre include, among others, percussion group, girls dance workshops, a film school "Klaps", vocal and instrumental workshops, theater workshops, photography workshops, art workshops, literary workshops, and "Club at the Amphitheatre".

Active lifestyle enthusiasts will find many attractions in the municipality. The fans of "marching with sticks" have at their disposal three routes of varying difficulty. The easiest - green line - leads through the area of Frelichów, where with a little luck, you can see herds of deer and wild birds.

The more difficult route - red - follows a trail of shrines and penitential crosses that create the inspiring Path of Chybie Chapels. A place worth visiting while walking the red route is the aforementioned Chamber of Nature Education "Kadłubek". The hardest and the most interesting route - black - with the view of the Beskidy Mountains runs alongside the manor in Mních, built in 1927 and called by the locals "Mamicówka".

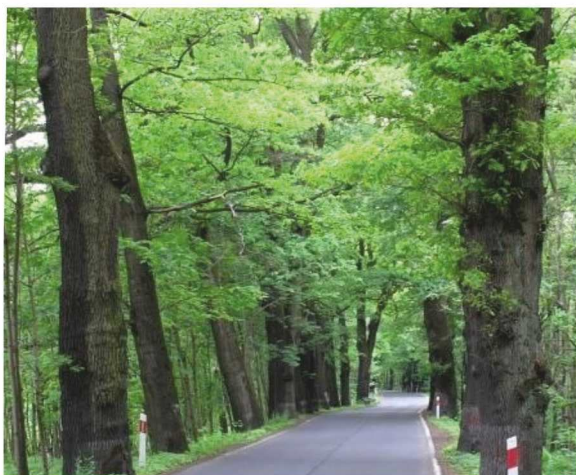


Amatorom dwóch kółek Chybie oferuje podróż biegnącą przez teren gminy Wiślaną Trasą Rowerową, która prowadzi przez spokojne, pełne stawów równinne tereny należące do Doliny Górnej Wisły, po czym wspiną się na wzniesienia Pogórza Śląskiego położonego u podnóża Beskidów.

Dodatkowo miłośnikom fotografii proponujemy jednodniową wycieczkę rowerową jednym ze szlaków tematycznych biegnących przez teren gminy zwanym szlakiem myślistwa, który wiedzie wzdłuż Jeziora Goczałkowickiego gdzie można zaobserwować liczne osobliwości przyrody.

For the cycling aficionados Chybie offers a trail through the district by the Vistula cycling route. It leads through quiet and full of ponds plains belonging to the Valley of Upper Vistula River, then climbs up the foothills of Silesia, located at the foot of the Beskidy Mountains.

In addition to the photography enthusiasts, we offer a one-day cycling tour running through the district on the so-called hunting trail, which runs along Goczałkowickie Lake where you can observe many natural curiosities.



CESARSKA ALEJA DĘBOWA

Aleja Dębowa liczy obecnie 176 dębów błotnych i szypułkowych zasadzonych w połowie XIX w. Chybskie dęby są pamiątką po ustanowionym w XVIII wieku prawie, które nakazywało obsadzanie drzewami głównych traktów. Drzewa podkreślają znaczenie głównych ulic Bielskiej i Cieszyńskiej przebiegających przez Chybie i Mnich wyznaczając dawny "szlak wołowy". Aleja została uznana za pomnik przyrody w 1995r.

IMPERIAL OAK ALLEY

The Oak Alley now has 176 pin and English oaks planted in the mid-nineteenth century. The oaks in Chybie are a relic of the law established in the eighteenth century that required planting trees along the main roads. The trees emphasize the importance of Bielska and Cieszyńska streets running through Chybie and Mnich marking the former "ox trail". The alley has been declared a natural monument in 1995.

JEZIORO GOCZAŁKOWICKIE

Bliskość Zbiornika Goczałkowickiego to niezwykley atut gminy, który cenią w szczególności wędkarze i miłośnicy przyrody. Jezioro Goczałkowickie jest największym zbiornikiem zaporowym na południu Polski. Wybudowano je w latach 1950-1955 na 67 km biegu Małej Wisły. Mimo, że zbiornik zamknięty jest dla celów rekreacyjnych, gdyż stanowi źródło wody pitnej dla aglomeracji śląskiej, tworzy atrakcyjny widokowo teren należący do obszaru "Dolina Górnej Wisły" chroniącego stanowiska lęgowe dzikiego ptactwa. Amatorzy przyrody spotkać tu mogą wiele gatunków ptaków, w tym kaczki krzyżówki, bociany, kormorany, rybitwy, myszołowy, zięby i sikory.

**GOCZAŁKOWICKIE LAKE**

The proximity of Goczałkowickie Reservoir is an extraordinary asset to the municipality, which is appreciated in particular by anglers and nature lovers. Goczałkowice Reservoir is the largest dam reservoir in the southern Poland. It was built in the years 1950-1955 on the 67th km of Little Vistula. Although the reservoir is closed for recreational purposes, as it constitutes a source of drinking water for the Silesian agglomeration, it creates an attractive scenic area belonging to the "Valley of Upper Vistula" created to protect the nesting wild birds. Nature lovers can find here many species of birds, including mallards, storks, cormorants, terns, buzzards, finches and tits.

REZERWAT ROTUZ

Osobliwością Chybia jest niewątpliwie zajmujący ponad 28 ha Rezerwat Rotuz znajdujący się na granicy z miejscowością Zabrzeg. Rezerwat ten utworzony został w 1966 r. w celu zachowania cennych przyrodniczo bagiennych terenów z charakterystyczną roślinnością. Znajduje się tutaj wiele chronionych gatunków roślin, w tym owadożerna rosiczka okrągłolistna oraz storczyk szerokolistny.

ROTUZ SANCTUARY

One of the most peculiar places in Chybie is undoubtedly the ROTUZ Sanctuary which spans over more than 28 hectares and is located on the border of the village Zabrzeg. This sanctuary was created in 1966 in order to preserve valuable natural wetland areas with characteristic vegetation. There is a lot of protected species of plants, including insectivorous round-leaved sundew and broad-leaved marsh orchid.



SANKTUARIUM MATKI BOSKIEJ GOŁYSKIEJ

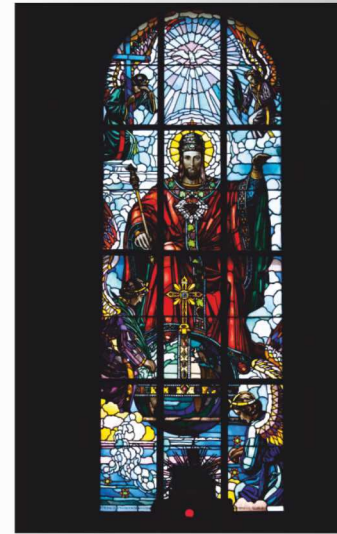
Historia sanktuarium sięga lat 50 i budowy Zbiornika Goczałkowickiego, którego wody zalały centralną część wsi Zarzecze zwaną Gołyszem, gdzie znajdował się obraz Matki Boskiej Gołyskiej. 5-go października 1930 r. Kościół Chrystusa Króla w Chybiu został oddany na sprawowanie służby Bogu i ludziom, poświęcony przez ks. Infułata Wilhelma Kasperlika. Wspomniany obraz został przeniesiony z rozebranego kościoła zarzecckiego w 1954r. do Kościoła Chrystusa Króla w Chybiu. Z obrazem związanych jest wiele legend, a za sprawą kultu mieszkańców opowiadających o cudownych uzdrowieniach, jakie dokonały się za jego pośrednictwem kościół stał się Sanktuarium Matki Boskiej Gołyskiej licznie odwiedzanym przez pielgrzymów.

Kościół Chrystusa Króla w Chybiu, Wyzwolenia 2, 43-520 Chybie
www.parafia-chybie.pl

SHRINE OF OUR LADY OF GOŁYSZ

The history of the sanctuary dates back to the 50s and the construction of Goczałkowicki Reservoir, which flooded the central part of the village of Zarzecze called Gołysz, where there was a picture of Our Lady of Gołysz. On the 5th of October 1930 the Church of Christ the King in Chybie was dedicated to the service to God and the people, blessed by Fr. Prelate Wilhelm Kasperlik. The image has been transferred from the demolished church in Zarzecze in 1954 to the Church of Christ the King in Chybie. There are many legends related to the picture, and through the worship of residents that tell of miraculous healings that have occurred through it, the church became a sanctuary of Our Lady of Gołysz frequently visited by pilgrims.

The Church of Christ the King in Chybie, ul. Wyzwolenia 2, 43-520 Chybie,
www.parafia-chybie.pl



ZARZECKA IZBA REGIONALNA

Zarzecka Izba Regionalna to miejsce pamięci o lokalnym dziedzictwie kulturowym i historycznym dawnej wsi Zarzecze zalanej wodami Jeziora Goczałkowickiego. Zarzecka Izba Regionalna gromadzi eksponaty, antyki oraz cenne pamiątki dla wielu żyjących jeszcze Zarzeczan oraz ich potomków. Izba Regionalna powstała z inicjatywy Towarzystwa Miłośników Zarzecza, które dba o zachowanie w pamięci przyszłych pokoleń zwyczajów, gwarę oraz wiedzy o Zarzeczu.

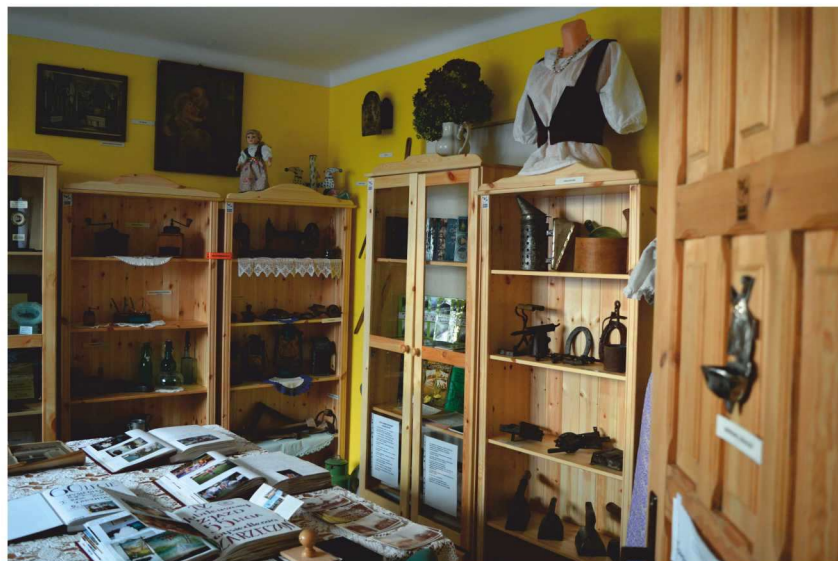
Zarzecka Izba Regionalna, ul. Bielska 40, 43-520 Chybie



IZBA EDUKACJI PRZYRODNICZEJ "KADŁUBEK"

Izba Edukacji Przyrodniczej "Kadłubek" znajduje się w zażytkowej remizie OSP Zarzecze - Frelichów z 1928 roku. Ośrodek posiada bogate zaplecze edukacyjne, w swojej ofercie zapewnia wycieczki piesze i rowerowe po okolicy, organizację spotkań w plenerze, ognisk oraz obserwację ptaków na Zbiorniku Goczałkowickim. Izba prowadzona jest przez Stowarzyszenie Ekologiczne EKO-Życie w Chybiu.

Izba Edukacji Przyrodniczej "Kadłubek"
ul. Wałowa 4, 43-520 Zarzecze



ZARZECZE REGIONAL CHAMBER

Zarzecke Regional Chamber is a place of remembrance for local cultural and historical heritage of the former village of Zarzecke which was flooded with the waters of Goczałkowicki Reservoir. The Regional Chamber collects artifacts, antiques and precious keepsakes for many of the still living Zarzecke inhabitants and their descendants. Regional Chamber was established on the initiative of the Society of Friends of Zarzecke that takes care of keeping in mind of the future generations the customs, dialect and knowledge of Zarzecke.

Zarzecke Regional Chamber, ul. Bielska 40, 43-520 Chybie



CHAMBER OF NATURE EDUCATION "KADŁUBEK"

The Chamber of Nature Education "Kadłubek" is located in a historic firehouse of volunteer fire brigade Zarzecke-Frelichów from 1928. The resort has a wealth of educational facilities, it provides hiking and cycling trips around the area, they organize meetings in the open air, bonfires and bird watching on Goczałkowickie Reservoir. The Chamber is run by the Ecological Society EKO-Życie in Chybie.

The Chamber of Nature Education "Kadłubek"
ul. Wałowa 4, 43-520 Zarzecze

AMATORSKI KLUB FILMOWY "KLAPS"

Amatorski Klub Filmowy "Klaps" działa w Chybiu nieprzerwanie od 1969 roku i jest jedynym wiejskim klubem filmowym w Polsce. W swojej historii może poszczycić się sporymi osiągnięciami i zasługami na polu rozwijania i propagowania amatorskiego ruchu filmowego. Obecnie klub zrzesza kilkanaście osób, którym stwarza możliwość rozwijania pasji i zainteresowań. "Klaps" na swoim koncie ma kilkanaście przeglądów i festiwali filmowych, które już na stałe wpisały się w kalendarz wydarzeń kulturalnych gminy.

Amatorski Klub Filmowy KLAPS
ul. Cieszyńska 2, 43-520 Chybie
www.akfklaps.pl

**AMATEUR FILM CLUB "KLAPS"**

Amateur Film Club "Klaps" works in Chybie continuously since 1969 and is the only rural film club in Poland. Throughout its history, it boasts some pretty large achievements and merits in the field of developing and promoting amateur film movement. Today, the club brings together over a dozen people, who have the opportunity to develop their passions and interests. "Klaps" has a dozen film reviews and festivals that are already permanently etched in the cultural calendar of the municipality.

Amateur Film Club KLAPS
ul. Cieszyńska 2, 43-520 Chybie
www.akfklaps.pl

WINNICA MNICH

Smakosze wina z pewnością docenią walory jedynej na Śląsku Cieszyńskim winnicy znajdującej się w miejscowości Mnich na terenie gminy. Uprawia się tutaj kilka gatunków winorośli, z których powstaje białe i czerwone wino o niepowtarzalnym smaku i aromacie. Odwiedzający winnicę mają okazję nie tylko skosztować wyśmienitego trunku, ale także wysłuchać prelekcji prowadzonej przez właścicieli winnicy, którzy jako wieloletni pasjonaci win przedstawiają zainteresowanym proces produkcji swoich specjałów. Winnica funkcjonuje od 2006r.

Winnica Mnich
ul. Świerkowa 19, 43-520 Mnich
www.winnicamnich.pl

MNICH VINEYARD

Wine lovers will surely appreciate the benefits of the only Cieszyn Silesia winery located in the village Mnich in our municipality. Several strains of grapevines are grown there, which are used to produce red and white wine with a unique flavor and aroma. Visitors to the vineyard have the opportunity not only to taste the delicious drink, but also listen to lectures conducted by the winery owners, who as a longtime wine experts present the production process of their specialties. Vineyard has been operating since 2006.

Mnich Winery
ul. Świerkowa 19, 43-520 Mnich
www.winnicamnich.pl



ROBOTNICZY KLUB SPORTOWY CUKROWNIK CHYBIE

Klub sportowy w swojej blisko 80 letniej historii może poszczycić się udziałem swojej drużyny piłkarskiej w III lidze polskiej oraz awansem drużyny kobiet do I ligi w tenisie stołowym. Klub posiada doskonałe zaplecze treningowe w postaci stadionu, dwóch dodatkowych boisk oraz pełnowymiarowej hali, w której organizowane są obozy sportowe. Obiekty "Cukrownika" służą nie tylko zawodnikom RKS, ale także wszystkim mieszkańcom gminy, a zwłaszcza młodzieży, która aktywnie uczestniczy w prowadzonych przez klub zajęciach. Obecnie Klub prowadzi 3 sekcje sportowe: gimnastyki sportowej chłopców, tenisa stołowego oraz piłki nożnej i zrzesza ponad 200 członków. Chybscy gimnastycy zajmują niejednokrotnie miejsca na podium w rywalizacji na szczeblu europejskim.

RKS "Cukrownik" Chybie, ul. Sportowa 18, 43-520 Chybie
www.cukrownikchybie.eu

WORKERS SPORTS CLUB CUKROWNIK CHYBIE

The sports club in its nearly 80-year history had their football team in the third Polish league and the women's team has advanced to the first division in table tennis. The club has excellent practice facilities in the form of the stadium, two additional courts and a full-sized hall, in which they organize sports camps. The facilities of "Cukrownik" serve not only the players of the club, but also all the inhabitants of the municipality, especially young people who actively participate in the activities carried out by the club. The club currently runs 3 sports sections: boys gymnastics, table tennis, football and it has more than 200 members. The gymnasts from Chybie often take place on the podium in competition at the European level.

RKS "Cukrownik" Chybie, ul. Sportowa 18, 43-520 Chybie
www.cukrownikchybie.eu

Boisko wielofunkcyjne przy Szkole Podstawowej im. Pawła Kojzara w Mnichu,
 ul. Kopernika 12, 43-520 Chybie

Multipurpose playing field near elementary school of Paweł Kojzar in Mnich,
 ul. Kopernika 12, 43-520 Chybie



Gmina Chybie prężnie rozwija się również pod kątem inwestycyjnym. Najbliższe planowane inwestycje:



Przebudowa trybuny zadaszanej wraz z widownią na stadionie sportowym oraz termomodernizacja pawilonu sportowego RKS Cukrownik
Budowa centrum sportowo - rekreacyjnego w Mniehu
Budowa sali gimnastycznej przy Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Zaborzu
Budowa sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej nr 1 im. J. Piłsudskiego w Chybiu
Budowa siłowni plenerowej w Zaborzu
Modernizacja Gminnego Ośrodka Kultury w Chybiu



Urząd Gminy w Chybiu

ul. Bielska 78
43-520 Chybie
tel. 33 856 10 96
e-mail: sekretariat@chybie.pl
www.chybie.pl

Gminna Biblioteka Publiczna w Chybiu

ul. Bielska 51
43-520 Chybie
tel.: 33 856 10 58
e-mail: biblioteka@chybie.pl
www.biblioteka.chybie.pl

Gminny Ośrodek Kultury w Chybiu

ul. Bielska 51
43-520 Chybie
tel.: 33 856 10 99
e-mail: gokchybie@ox.pl
www.gokchybie.ox.pl/

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Bielska 61
43-520 Chybie
tel./faks: 33 856 11 45 lub tel. 33 856 11 05, 33 858 92 22
e-mail: gops@chybie.pl
BIP www.gops.chybie.samorzady.pl

Placówki oświatowe:

Szkoła Podstawowa Nr 1 im. Józefa Piłsudskiego w Chybiu

ul. Bielska 80
43-520 Chybie
tel./faks: 33 856 11 08
e-mail: sp1@chybie.pl
www.sp1.chybie.info

Szkoła Podstawowa Nr 2 im. Ludwika Kobieli w Chybiu

ul. Szkolna 8
43-520 Chybie
tel./faks: 33 856 10 33
e-mail: sp2@chybie.pl
www.sp2chybie.edu.pl



Szkoła Podstawowa im. Pawła Kojzara w Mnichu

ul. Kopernika 12
43-520 Chybie
tel./faks: 33 856 10 47
e-mail: sp_mnich@chybie.pl
www.sp.mnich.pedagogika.net

Zespół Szkolno-Przedszkolny w Zaborzu

ul. Miarki 7
43- 520 Chybie
tel./faks: 33 856 10 38
e-mail: sp_zaborze@chybie.pl
www.zspzaborze.edu.pl

Przedszkole Publiczne w Chybiu

ul. Bielska 33
43-520 Chybie
tel. 33 856 10 13
fax. 33 856 10 02
e-mail przedszkola@chybie.pl
www.przedszkolewchybiu.pl

Przedszkole Publiczne w Mnichu

ul. Kopernika 19
43-520 Chybie
tel. 33 856 12 15
e-mail: przedszkole_mnich@chybie.pl
www.przedszkolemnich.pl

Zakłady Opieki Zdrowotnej:

Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej "URSZULA"

ul. Bielska 61
43-520 Chybie
tel. 33 856 10 39

**Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej
"MEDICUS" S.C.**

ul. Bielska 61
43-520 Chybie
tel. 33 858 92 76
e-mail: medicuschybie@o2.pl

**Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej
"DAMEDIC" Opieka Długoterminowa**

Górecki Damian
ul. Bielska 61
43-520 Chybie
tel. 33 858 92 77
e-mail: gorrecka@wp.pl

Apteki:

Apteka Prywatna S.C.

ul. Bielska 61
43-520 Chybie
tel. 33 856 10 71

Apteka "SŁONECZNA"

ul. Bielska 33 A
43-520 Chybie
tel. 33 856 20 81

Organizacje pozarządowe:

Towarzystwo Miłośników Zarzecza

Zarzecze, ul. Podgrobie 30
43-520 Chybie
tel. 692 214 052

**Stowarzyszenie Lokalne Salezjańskiej Organizacji
Sportowej**

"Radość" w Chybiu

ul. Wyzwolenia 2
43-520 Chybie
tel. 604 392 257

**Stowarzyszenie na Rzecz Osób Niepełnosprawnych
"RAZEM" w Chybiu**

ul. Chopina 12
43-520 Chybie
tel. 033 856 13 69
tel. kom. 603 879 474, 601 458 698
poczta@razem-chybie.pl

Stowarzyszenie Ekologiczne "EKO-ŻYCIE"

ul. Bielska 82
43-520 Chybie
tel. 696 249 700
e-mail: eko_zycie@interia.pl

**Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów
- Koło nr 6 w Chybiu**

ul. Bielska 80
43-520 Chybie

Ochotnicza Straż Pożarna w Chybiu

ul. Wyzwolenia 16
43-520 Chybie
tel. 33 856 10 55

Ochotnicza Straż Pożarna w Mniechu

Mnich, ul. Kopernika 15
43-520 Chybie
tel. 33 856 17 56
ospmnich@op.pl
www.ospmnich.pl

Ochotnicza Straż Pożarna w Zaborzu

Zaborze, ul. Czereśniowa 16
43-520 Chybie
tel. 33 856 11 69

Ochotnicza Straż Pożarna Zarzecze-Frelichów

Zarzecze, ul. Podgrobie 30
43-520 Chybie
tel. 33 856 10 17



SZKÓŁKI WALECZEK

Barbara i Krzysztof Waleczek
ul. Gagarina 3, 43-520 Mnich

tel. 604 447 931, 605 912 630, 697 029 616

www.drzewkawaleczek.pl
drzewkawaleczek@op.pl



INFORMATYKA
Beljos
KOMPUTERY

43-520 Chybie
ul. Wierzbowa 5
tel. 33 85 61 502
kom. 503 561 347

mgr inż. Leszek Josek
Informatyka, komputery
Naprawa, sprzedaż

www.beljos.pl leszek@beljos.pl



BPM tel. 604 480 894

BIURO RACHUNKOWE BPM

Piotr Mamica
Certyfikat Ministra Finansów nr 54828/2012

ul. Tuwima 2, Mnich, 43-520 Chybie
www.bpm-chybie.pl

KAZMATUR

KAZIMIERZ ŻERDKA
USŁUGI
AUTOKAROWE

Transport
międzynarodowy
Wynajem autokarów
Przewozy autobusowe

43-520 Chybie
ul. Sportowa 3
tel. 604-424-826
33-856-17-31
fax 33-857-95-98
kzardka@poczta.onet.pl
www.kazmatur.pl



tel. 509 012 818

marcin.walczak81@interia.pl

9,20,25,32,50,57,62- miejsca

Wynajem busów
i autokarów - kraj i zagranica



LAKIERNICTWO POJAZDOWE

Herok Jan

Kompleksowe
usługi lakiernicze

ul. Bielska 110, 43-520 Chybie
tel. 33 85 61 190, 508 664 468

sherok@interia.pl



kowala
odlewnia metali kolorowych

Siedziba Firmy
ul. Daszyńskiego 70a, 43-450 Ustroń
tel. 33 854 75 90

Wydział produkcji
Chybie

ul. Targowa 15a
43-520 Chybie
tel. 33 856 19 96

Zajmujemy się produkcją odlewów
ze stopów aluminium.

Posiadamy Certyfikat ISO 9001.

Produkujemy w technologii:

- ciśnieniowej · kokilowej
- piaskowej

www.odlewnia-kowala.com.pl
biuro@odlewnia-kowala.com.pl

Serdecznie zapraszamy do współpracy.



USŁUGI GEODEZYJNE

Skoczów
ul. Mickiewicza 17
tel. 693 432 272
33 853 52 66
geogradus@op.pl

Usługi:

- mapy do celów projektowych (również w formie cyfrowej)
- inwentaryzacje powykonawcze
- podziały nieruchomości
- wytyczenia obiektów budowlanych
- wznowienie znaków granicznych

UBEZPIECZENIA AGNIESZKA WRZESZCZ

-komunikacyjne -majątkowe
-na życie

ERGO
HESTIA®



warta.

Proama
Ubezpieczenia od 1900.

Allianz



Gothaer
TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ



HDI



COMPENSA

Balcia
insurance

GENERALI
Ubezpieczenia

InterRisk
VIENNA INSURANCE GROUP

Strumień, Rynek 15, tel. 33 857 01 95

F.H.U. BANDI Tomasz Tomik

43-520 Chybie, ul. Kwiatowa 16

Oferujemy:

- wycinka drzew wszystkimi metodami
- skup i sprzedaż drewna opałowego
- utrzymanie i pielęgnacja zieleni
- koszenie traw



- utrzymanie czystości i porządku na terenach zewnętrznych
- utrzymanie dróg krajowych, powiatowych, gminnych

tel. 695 794 485 t.bladyn@wp.pl

h2o
więcej niż osrodek

tu można
samemu albo wspólnie wyciszyć czy hucznie świętować,
zarzucić wędkę czy zwołać konferencję.
Na dzień, na weekend, na dłużej...

h2o OŚRODEK WYPOCZYNKOWO-KONFERENCYJNY
43-430 Kiczycze (koto Skoczowa), ul. Ochabska 133
tel./fax: +48 33 853 58 34. repcja@osrodek20.pl
www.osrodek20.pl | www.facebook.com/osrodek20



Wydawca: Polskie Centrum Promocji
ul. Nowohucka 44, 31-580 Kraków
tel./fax 12 648 97 00, 12 648 15 24
www.pcp.org.pl pcp@adres.pl

Folder został przygotowany we współpracy z Gminą Chybie.

tekst: UG Chybie
Fotografie: arch. UG Chybie

Skład i druk: PCP - Kraków
WYDANIE II sierpień 2017 r.

Spółdzielnia "AGROMET" w Chybiu



Konstrukcje stalowe dla transportu drogowego i kolejowego, konstrukcje stalowe hal.

Laserowa i plazmowa obróbka blach.

Posiadamy certyfikaty EN ISO 3834-2 oraz EN 1090



tel. +48 33 856 12 13

fax +48 33 856 11 58

ul. Cieszyńska 74, 43-520 Chybie,

www.agromet-chybie.com.pl

agromet-chybie@agromet-chybie.com.pl

u Ryśka

Zaborze, ul. Miarki 9
43-520 Chybie

Catering, organizacja i obsługa imprez okolicznościowych

**Dekorowanie sal i kościołów
samochody do ślubu
zespoły muzyczne**



tel. 608 393 180

880 659 003

Ryszard Kostka

ryszard_kostka@interia.pl

www.deco-rosa.pl

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW

MIKOŁAJCZYK

KAT. AM, A1, A2, A, B, C, D, E



tel. 604 096 919

33 8561 226

CHYBIE, UL. DWORCOWA 1

www.mikolajczyk.idsl.pl

INTERTELL.pl
www.INTERNET SERVICE PROVIDER

ul. Wyzwolenia 13
43-520 Chybie

odlotowy

INTERNET ŚWIATŁOWODOWY

tylko z INTERTEL

25mbit/s - 50 zł

PODŁĄCZENIE OD 1 ZŁ

100mbit/s - 60 zł

200mbit/s - 67 zł

603 052 863

ZADZWOŃ TERAZ! 334 96 52 52



Polskie Mięso i Wędliny Łukosz sp. z o. o.

ul. Bielska 69, 43-520 Chybie

tel. +48 33 854 88 00, fax +48 33 854 88 09

www.lukosz.pl sekretariat@lukosz.pl

Polskie Mięso i Wędliny ŁUKOSZ Sp. z o.o. jest firmą rodzinną powstałą w 1990 roku. Na chwilę obecną zatrudnia około tysiąca osób.

Głównym filarem sprzedaży są przetwory mięsne na bazie mięsa z indyka i kurczaka. Miesięczna produkcja wynosi 4000 ton produktów przetworzonych i 3000 ton elementów z indyka w postaci świeżej oraz mrożonej. W ofercie znajdują się także produkty typu convenience food i mięsa kulinarne.

Produkcja odbywa się w trzech zakładach: Zakład Produkcyjny Chybie, Zakład Produkcyjny Czerwionka-Leszczyzny oraz Ubojnia Drobiu w Ostródzie. Zakład w Czerwionce-Leszczyźnie, a także Ubojnia w Ostródzie posiadają certyfikowane systemy zarządzania, zgodne z normami: IFS i BRC. Dla wszystkich wyrobów istnieje możliwość produkcji HALAL.

Dystrybucja produktów prowadzona jest na terenie całej Polski oraz poza jej granicami do m.in.: Wielkiej Brytanii, Irlandii, Niemiec, Francji, Austrii, Węgier, Rumunii, Litwy, Łotwy, Estonii i Czech, a także na rynki Afrykańskie i Azjatyckie.

Dzięki własnej bazie transportowej, możliwe jest dowieszenie towaru do klienta we właściwym czasie i w warunkach spełniających normy odpowiednie dla każdego produktu.

